

# Digital Expression: Developing Virtue Girls School Graduation 2020

## 培德女中2020年網上畢業典禮

By Siyan Chan, Bi Ye  
陳施恩、葉碧文/譯



Group photos of DVGS's Class of 2020.

女校高中2020畢業班團體照

The Girls School's 38th Annual Commencement Ceremony was held on June 4, 2020. Although the annual event hosted by the high school juniors had to be shifted to an online platform (and the first online graduation ceremony in our school's history) to adapt to the current Covid-19 situation, the unique celebration was filled with much laughter and joy, felt by all who attended from all corners of the globe.

This year eight students graduated from the IGDVS Girls high school. They are: Si Ning (Celine) Huang, Ziyuan (Sophia) Liu, Yueyuan (Raven) Li, Zhaowen (Sophie) Xue, Yanette Kristina Ortega, Shufan (Jocelyn) He, Chien-tai (Vanessa) Hung, and Thanh Tieu.

2020年6月4日，培德女中舉行第三十八屆畢業典禮，由十一年級同學主辦。這是本校有史以來首次的網路畢業典禮，以因應當前的新冠疫情。然而，散布世界各角落的參加者，都感受到了獨特的慶祝氣氛，充滿了歡笑和喜悅。

今年女校高中畢業生共有八位：黃思寧、劉自遠、李悅圓、薛昭聞、歐妙柔、何書凡、洪千代、蕭日清。

女校初中部畢業生計有十位：妙凱、趙睿佳、王懷真、阮妙蜜、賴郁廷、呂思學、妙泰、袁雪珊、吳瑞祥

Ten students graduated from junior high: Katherine Louise Finnegan (aka Katie Lou) , Sophia Zhao, Katherine Wang, Emi Nguyen, Erica Lai, Elizabeth Lu, Tessa Jahnke, Shine Xue Shan Yuan, Cherry Thuy Tuong Quan Ngo, and Hailey Tran.

Inspiring speeches were given by Principal Jin Jr Shr, alumna Norah Han, as well as parent speaker Mr. Xue Lijun, and teacher speaker Katherine Lam. Through the speeches, the students were reminded that although it could be challenging to face the outside world, we will ultimately learn to follow our hearts and do what is right. The core values that are taught and expected of the students should not end today upon graduation; instead, we should continue to be grounded in these values as the world needs such people more than ever before.

Two representatives of the Junior High, eighth graders Katie Finnegan and Erica Lai, also gave heartwarming speeches to show their gratitude toward the teachers for their effort and patience throughout the years. As said by Katie Finnegan, “During this time of quarantine, we are forced to think about both the past and the present, wondering how it will affect our future. What would be different if the coronavirus had never happened? But it is useless to dwell on the past now, what is important is our future and what we plan to do with it.”

The parents of the graduates were invited to turn the tassels for the Class of 2020. The highlight of this ceremony was the presentation of each high school graduate’s childhood photos along with their parents’ audio or video talk. It really touched everyone’s heart.

To conclude the special event, the juniors presented a song, *Blossom*, a remix produced by Sola Long and Audrey Chan, juniors at DVGS. Despite the unexpected circumstances, it was definitely an unforgettable event that was both unique and heartfelt.

This fall, the Girls high school graduates will attend Brown University, Illinois Wesleyan University, Purdue University, St. Mary’s College, Stanford University, University of Toronto, and Ritsumeikan Asia Pacifica University, Japan, with majors in finance, English literature, mechanical engineering, international relations, social work, and biology. ❀

軍、陳海第。

校長近智法師，校友韓錦坤，以及家長代表薛利軍先生、老師代表林春香發表了鼓舞人心的演講。通過演講，學生們被提醒：儘管面對外面世界是一大挑戰，但我們最終將學會跟隨我們的內心，行所當行。學校所教導的核心價值觀不應在今日畢業後即結束，大家應繼續以這些價值觀為基礎，因為現在的社會比從前更需要擁有這些價值觀的人。

初中部的兩位學生妙凱和賴郁廷代表發言，感謝老師們多年來的努力和耐心。正如妙凱所說：「在這段隔離期間，我們被迫思考過去和現在，想知道這將如何影響我們的未來。如果從未發生過新冠疫情，會有什麼不同？但是，停留於過去是沒有用的，更重要的是我們的未來，以及我們計劃如何面對它。」

畢業生的父母應邀為2020年班翻方帽子上的流蘇。典禮的亮點是播放每位高中畢業生從小到大的照片，並配上她們父母的錄音或錄影致詞。這段播出，深深打動了每個人的心。

典禮結束前，十一年級的學生們合唱了龍海琪同學和陳思易同學重新譜寫的《花》。儘管外在環境出乎意料，但這絕對是一次獨特、溫馨、令人永生難忘的畢業典禮。

本屆女校高中畢業生今秋將進入布朗大學、伊利諾伊衛斯禮大學、普渡大學、聖瑪麗學院、史丹福大學、加拿大多倫多大學、日本立命館亞洲太平洋大學，攻讀財政、英國文學、機械工程、國際關係、社會工作、生物學等學科。❀